

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## FOREWORD

- I. INTRODUCTION
  - A. The *Promotion of Linguistic Duality* component
  - B. The objectives and expected outcomes for the component
  
- II. GUIDELINES / *Support for Interpretation and Translation*
  - A. What is *Support for Interpretation and Translation*?
  - B. Who may apply?
  - C. When should applications be submitted?
  - D. What is involved in the evaluation process?
  - E. Which expenses are eligible?
  - F. Funding limits
  - G. Funding terms
  
- III. COMPLETING THE APPLICATION
  - A. How to complete the form
    - Part A – General Information
    - Part B – Information on the project for which funding is being requested
    - Part C – Project Budget
    - Part D – Conditions
    - Part E – Declaration
    - Part F – Conflict of Interest
  - B. Documents to be attached
  - C. How to submit a funding application
  
- IV. APPLICATION CHECKLIST
  - A. Before applying
  - B. When completing the application
  - C. When submitting the application
  - D. Upon completion of the project
  
- V. A FEW TIPS
  
- VI. APPENDICES:
  - Application Form
  - Information on the Activity (Appendix 1)
  - Information on the Translation Project (Appendix 2)
  - Activity Report (available at: [http://www.pch.gc.ca/progs/lo-ol/pubs/2005-2006/forms/pdl-pld-ait-sit/10\\_e.cfm](http://www.pch.gc.ca/progs/lo-ol/pubs/2005-2006/forms/pdl-pld-ait-sit/10_e.cfm))

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## FOREWORD

This guide is for organizations that wish to apply for project funding under *Support for Interpretation and Translation* as part of the *Promotion of Linguistic Duality* component of the *Enhancement of Official Languages* program.

We strongly encourage you to read this guide carefully before preparing your application for information on:

- the mandate of *Support for Interpretation and Translation* of the *Promotion of Linguistic Duality* component;
- the eligibility criteria;
- developing your project proposal to make sure it complies with program requirements; and
- how to complete the application form.

---

### NOTE

To allow us to assess and consider your application, you must provide all the information and documents required in accordance with the *Support for Interpretation and Translation* guidelines.

---

## I. INTRODUCTION

### A. The *Promotion of Linguistic Duality* component

The *Promotion of Linguistic Duality* component of the *Enhancement of Official Languages Program* aims to help organizations from various sectors to undertake or continue activities that promote a better understanding or appreciation of linguistic duality and to build stronger linguistic and cultural links among members of the two official-language communities. It also aims to promote the provision of services in both official languages, English and French, in order to build a bilingual capability within non-governmental organizations.

### B. The objectives and expected outcomes for the component:

- to build understanding of the value of linguistic duality in Canada;
- to contribute to promoting stronger links among Canadians;
- to help Canadians appreciate the French language and understand its cultural context in Canada; and
- to encourage organizations to increase their capacity to function in English and French and to share best practices in this area.

The targeted immediate outcomes are expressed in terms of:

- increased participation in activities enhancing linguistic duality, uniting Canadians;
- enhancement of the French language and culture in Canada; and
- increased access for Canadians to the services in both official languages from non-governmental organizations.

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## II. GUIDELINES - *Support for Interpretation and Translation*

### A) What is *Support for Interpretation and Translation* ?

*Support for Interpretation and Translation* aims to assist organizations that encourage participation in both official languages at public events and to increase the number of documents available in both official languages.

Project proposals are expected to fit into one of two categories:

- 1) Projects involving simultaneous interpretation from one official language to the other (including sign language interpretation) and translation related to public events such as conferences, congresses, colloquia, etc., held in Canada.
- 2) Translation, from one official language to the other, of documents intended for members of the organization and the Canadian public, such as brochures, folders, Web site contents, research reports, etc.

---

#### **NOTE**

The documents must be available free of charge. Those intended to be sold are not eligible.

---

### B. Who may apply ?

Funding under *Support for Interpretation and Translation* is intended for Canadian non-profit organizations in the voluntary sector officially registered and incorporated according to provincial, territorial or federal laws.

---

#### **NOTE**

No funding will be provided to federal, provincial/territorial or municipal departments or agencies; foreign institutions; schools, school-boards, universities, hospitals or individuals.

---

Please note that when submitting its application, the organization must:

- submit a duly complete application form signed and dated by an authorized individual, along with all documents related to the application;
- provide proof of its not-for-profit status (letters patent);
- provide a copy of the documents to be translated, if applicable; and
- have fulfilled the Department's previous funding requirements and have submitted all related documents, if applicable.

### C. When should applications be submitted?

Applications may be submitted at any time during the fiscal year. Evaluation of applications takes several weeks. Interested parties are, therefore, asked to take this into account when submitting their application and to allow approximately 12 weeks before the start of the activity.

# Support for Interpretation and Translation

## Applicant's Guide

The Department reserves the right not to review an application if the time required for evaluation has not been respected or if all available funds for the year have already been committed. Applications will be processed only when all required information has been provided.

### **D. What is involved in the evaluation process?**

Decisions on funding will be based on the funds available, and analysis of the application based on the principles of due diligence and the following evaluation criteria:

#### For a public event:

- scope and visibility of the project (number of participants based on official language and place of residence, communication plan, anticipated media coverage, etc.); and
- amount of funding already received by the organization under *Support for Interpretation and Translation*.

#### For a translation:

- scope and visibility of the project (target audience in each official language; distribution plan);
- links between the documents to be translated and the organization's mission; and
- level of financial assistance already received by the organization under *Support for Interpretation and Translation*.

Each project will be analyzed by a selection committee based on *Support for Interpretation and Translation* criteria and objectives. After committee review, organizations whose projects are recommended must confirm their understanding of the level of admissible funding, based on estimated eligible expenses by signing a form that will be provided to them by the Program. Final recommendations will be made to the Minister.

All project funding decisions are at the discretion of the Minister of Canadian Heritage.

### **E. What are the eligible expenses?**

Expenses eligible under *Support for Interpretation and Translation*:

#### For a public event:

- interpreters' honoraria, travel and accommodation, if any;
- rental of simultaneous interpretation equipment, including technicians' honoraria, travel and accommodation;
- translators' and revisers' honoraria for the translation of documents related to the conference.

#### For a translation:

- translators' and revisers' honoraria for the translation of documents from one official language to the other.

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

---

## **NOTE**

Eligible expenses will be calculated based on the submitted estimate, excluding taxes.

Translation services must be provided by professional translators. An employee or a Board member of the organization cannot do the translation.

The organization must show that it is the author of the texts or that it has the permission of the copyright holder to have the texts translated and published.

---

### **F. Funding limits**

Funding may not exceed 50% of eligible expenses, up to a maximum of \$5,000 per application.

An organization may submit one funding application per government fiscal year, which runs from April 1 to March 31. Projects may not overlap two fiscal years.

### **G. Funding terms**

The Department will fund approved projects through grants. The project dates must take into account the time required to process the application. Projects which have already begun at the time the application is submitted are ineligible.

All marketing or advertising concerning the funded activities must acknowledge the contribution of the Department of Canadian Heritage. Digital versions of the Department's logo and instructions for reproduction can be found at [www.pch.gc.ca/logos](http://www.pch.gc.ca/logos).

An activity report must be completed and returned within two months of the end of the project, along with a copy of the translated documents.

## **III. COMPLETING THE APPLICATION**

### **A. How to complete the form**

The *Application Form*, divided into six parts, provides the Selection Committee with the information it requires to analyse the funding applications. Part A pertains to the organization and Part B to the proposed project. Part C identifies expenditures related to the proposed project and the funding sources. Part D sets forth the funding conditions and includes details regarding the application of the *Access to Information Act*, S.C. 1985, c. A-1., and Part E is a formal declaration which includes a statement of the requesting organization's responsibilities. Finally, Part F is a certification of compliance with the *Conflict of Interest Code*.

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## Part A - General Information

### 1. Name of Organization

Enter the organization's complete corporate name. (State the name that appears on the certificate of incorporation.)

### 2. Previous Name (if applicable)

If the organization was operating under a different name when it last received funding from the Department, please enter that name in full. If the organization has always had the same name or if this is its first application for funding, enter "not applicable." (or "N/A")

### 3. Telephone

Enter the telephone number of the organization, including the area code.

### 4. Fax

Enter the fax number of the organization, including the area code.

### 5. E-mail

Enter the e-mail address for the organization's contact person (e.g.: offlangoff@pch.gc.ca).

### 6. Web Site (if applicable)

Enter the Web site address of the organization (e.g.: www.pch.gc.ca).

### 7. Mailing Address

Enter the full mailing address of the organization.

### 8. Address of Head Office (if different from mailing address)

If the organization's mailing address is a post office box, please indicate the full street address of its head office.

### 9. Person authorized to represent the organization

- *Name:* Indicate the name of the person accountable for the funding received as a result of this application. This is usually the Chair of the Board of Directors or a member of the Executive Committee. This person must also sign the application for funding on behalf of the organization in Part E. **Attach to the application a proof authorizing this person to sign the organization's official documents (for example, a resolution of the Board of Directors).**
- Please specify how the person prefers to be addressed (Mr., Mrs., Ms., Dr., Reverend, Chief);: Indicate the official language in which the person responsible wishes to receive correspondence or telephone calls.
- Indicate the telephone and fax numbers and e-mail address for the person with signing authority.

### 10. Contact person for information concerning this application

Enter the name of the contact who is able to provide information regarding the project.

# Support for Interpretation and Translation

## Applicant's Guide

### 11. Other Principal Officers

Indicate the co-ordinates of three principal officers of the organization (e.g. President or Vice-President, Secretary, Treasurer).

### 12. Description of the Organization

1) *Scope*: Indicate whether the organization is primarily international in scope (active in at least two countries), national (active across Canada), interprovincial (active in at least two provinces or territories: indicate which ones), provincial/territorial (active in one province or one territory), regional (active in one region), municipal (active in one city or one municipality) or local (active in one community or one neighbourhood).

2) *Status*: Specify whether it is a federal, provincial or territorial corporation and enter its registration number. (**Attach copy of letters patent, as set out in point 15.**)

3) *Charitable organization*: Check and indicate the registration number assigned by the Canada Customs and Revenue Agency, if applicable.

4) *Date incorporated*: Enter the date on which the organization was incorporated.

### 13. Mandate of the Organization

Indicate the organization's mission and objectives in point form (four or five points).

### 14. Major Activities of the Organization

Describe the activities, services and main programs delivered by the organization in the last two fiscal years in fulfilling its mandate: summarize in five or six points. This information may vary from year to year.

### 15. Organization's Structure

- Indicate whether the organization has a Board of Directors or an Executive Committee, whether members are elected or appointed, by whom and how often.
- Attach a complete list of the members of the Board of Directors or Executive Committee.
- Specify whether the organization has a charter or written by-laws
- Include a copy of the letters patent.

### 16. Affiliations with Other Organizations

List any memberships, formal or informal affiliations and working relationships.

### 17. General Information

- A) Identify the dates of the organization's fiscal year.
- B) Attach estimates for services offered.

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## **Part B - Information on the project for which funding is being requested**

**Indicate the nature of the Activity.**

### **18. Project Title**

Indicate the title of the proposed project (conference's name or title of the translation project)

### **19. Project Dates**

Enter the start and end dates of the project for which funding is being requested (date of the event or the time required for the translation).

### **20. Description and goal of project**

Describe the proposed project. Specify its goals and objectives, and indicate its target sector (political, legal, economic, cultural, educational, communications; status of women; youth; seniors, etc.).

#### A) Action Plan and Timetable

Describe the timetable of work and dates for completion of key stages.

#### B) Importance of project (describe the scope and visibility of the project)

Specify the extent to which your project addresses the needs of the target audience. Provide an overview of the project visibility and scope (anticipated media coverage, communication plan, target audiences, distribution plan, etc.)

#### C) Anticipated results

State the concrete results that the organization expects to achieve. "Anticipated results" means measurable outcomes, for example, the publication of a brochure or a study, or, the percentage of Anglophone and Francophone participants using simultaneous interpretation and translation services during an event.

*Result:* Describe the concrete and measurable results that will be achieved through implementation of this project.

*Client needs:* Indicate the needs that led to the creation of the project.

## **Part C – Project Budget**

### **21. Environmental Assessment of the Project**

Indicate in the appropriate box if the activity has an impact on the environment. If so, provide any related information and indicate in the appropriate box that this information is attached to the application.

### **22. Budget according to quote (before taxes)**

#### A) Eligible Expenses

In this box enter the total estimated eligible expenses for each expense category based on the estimated amounts before taxes.

#### B) Amount requested

This amount must equal 50% of the total estimated eligible expenses (before taxes). The maximum amount available is \$5,000.



# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## C. Guaranteed

Subtract eligible expenses (A) from amount requested (B). Indicate the difference.

### 23. **References for Consultation Purposes (if applicable)**

Provide the names and telephone numbers of individuals who can provide information about the project. These may be officials who do not derive any benefit from the project but will be contributing to it either financially or as volunteers.

## **Part D – Conditions**

Read this part of the form and, for further details, contact departmental staff.

## **Part E – Declaration** (signature required)

Indicate the name and title of the person with signing authority. This person must sign and date the application, and provide **supporting proof of authorization**, as set out in point 9.

## **Part F – Conflict of Interest** (signature required whether yes or no)

Read, complete and sign.

### **B. Documents to be attached to this application**

Attach to the *Application Form* Appendix 1 "*Information on the Event*" or Appendix 2 "*Information on the Translation Project*."

If you have any questions regarding your application, you may contact a program officer by telephone at (819) 994-5696.

### **C. How to submit a funding application**

Send the application by mail or courier to the following address:

*Department of Canadian Heritage, Official Languages Support Programs Branch, 15 Eddy Street, 7<sup>th</sup> Floor, Room 122, Gatineau, Quebec K1A 0M5*

## **IV. APPLICATION CHECKLIST**

### **A. Before applying:**

Read the *Applicant's Guide* carefully.

### **B. When completing the application:**

Complete parts A, B and C, then carefully read Part D of the *Application Form*.

Sign parts E and F of the *Application Form*.

Attach all required documents.

### **C. When submitting the application:**

Submit the duly completed, dated and signed *Application Form*;

- submit the duly completed appendix 1 "*Information on the Event*" or appendix 2 "*Information on the Translation Project*" to the above address.

Attach to the application:

[ ] the letters patent (if applicable), charter, constitution and by-laws;

# Support for Interpretation and Translation

## Applicant's Guide

estimates for the simultaneous interpretation services and equipment and/or translation and revision services (from a firm offering those services);

documents to be translated (request for translation) or program of the event (request for simultaneous interpretation);

the list of members of the Board of Directors and their functions;

proof of the resource person's authority to sign official documents;

the environmental assessment, if applicable.

### **D. Upon completion of the project:**

provide a copy of the translated documents (if applicable);

submit the *Activity Report* detailing the Department's contribution; and

publicly acknowledge the financial assistance provided by the Government of Canada by including the following statement in promotional or other material:

"We acknowledge the financial support of the Department of Canadian Heritage."

The logo and the rules to be observed when using these symbols can be found at <http://www.pch.gc.ca/logos>.

For additional information on Support for Interpretation and Translation, do not hesitate to contact the Department at (819) 994-5696.

## **V. A FEW TIPS**

The parameters of the program components and the following advice are offered in order to facilitate the preparation of funding applications.

### **Simultaneous Interpretation**

An organization seeking financial assistance to defray part of its simultaneous interpretation costs should keep the following in mind:

- three interpreters per day, per room, are necessary (from 9 a.m. to noon and from 1 p.m. to 5 p.m.);
- two interpreters are sufficient for a half-day;
- the interpreter is replaced every 30 minutes;
- very few interpreters do consecutive translation; and
- the average cost per interpreter is \$500 per day.

### **Equipment**

An organization seeking financial assistance to defray part of its equipment rental costs should keep the following in mind:

- infrared equipment is commonly used;

# Support for Interpretation and Translation

## Applicant's Guide

- equipment must be used efficiently, for example, one microphone for two persons;
- provide for a sufficient number of receivers; and
- pay only for equipment that is actually used.

### **Cost-saving tips**

- ask for a number of quotes and choose the most advantageous;
- negotiate the cost of the services; do not hesitate to use independent interpreters;
- ask the participants as they are registering whether they will require simultaneous interpretation services;
- assemble individuals requiring simultaneous interpretation in the same workshop;
- distribute workshops and plenary sessions so as to maximize the simultaneous interpretation services. Plan activities so that you need to use only a single team of interpreters;
- get the workshop participants involved, so as to reduce the number of interpreters;
- try to hold the conference immediately after a similar event so as to share interpretation costs (including transportation expenses) with another organization;
- obtain airline tickets with a cancellation or flight change penalty of only 10 or 20 per cent, not the full fare that is often requested by interpreters;
- check whether there are any outfitted rooms that can be rented in the region where the event will be held; and
- apply to a larger number of sponsors (e.g. simultaneous interpretation services are sponsored by ...).

For a list of definitions commonly used by the Department of Canadian Heritage, please visit the following address: [www.pch.gc.ca/progs/lo-ol/pubs/mythes/english/official.html](http://www.pch.gc.ca/progs/lo-ol/pubs/mythes/english/official.html).

## **VI. APPENDICES**

- Application Form
- Information on the Activity (Appendix 1)
- Information on the Translation Project (Appendix 2)

# Support for Interpretation and Translation Application Form



**PROTECTED when completed**

**APPLICATION FORM**

See the Guide to the Funding Application Form (Section III: How to fill out the form).

Type or print in capital letters.

PART A - GENERAL INFORMATION			
<b>1. Name of Organization</b>			
<b>2. Previous Name (if applicable)</b>			
<b>3. Telephone</b> ( )	<b>4. Fax</b> ( )	<b>5. E-mail</b>	<b>6. Web Site</b>
<b>7. Mailing Address</b>			
<b>8. Address of Head Office (if different from Mailing Address)</b>			
<b>9. Person authorized to represent the organization</b> [ ]Mr. [ ]Mrs. [ ]Ms. [ ]Other			Language of communication
Telephone ( )	Fax ( )	E-mail	
<b>10. Contact person for more information about this application</b> [ ]Mr. [ ]Mrs. [ ]Ms. [ ]Other			Language of communication
Telephone ( )	Fax ( )	E-mail	
<b>11. Other Principal Officers</b>			
Name and Title		Address	
Telephone ( )	Fax ( )	E-mail	
Name and Title		Address	
Telephone ( )	Fax ( )	E-mail	
Name and Title		Address	
Telephone ( )	Fax ( )	E-mail	

<b>12. Description of the Organization</b>
A) Scope:

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

<input type="checkbox"/> International <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Inter-provincial <input type="checkbox"/> Provincial <input type="checkbox"/> Regional <input type="checkbox"/> Municipal <input type="checkbox"/> Local		
B) Status: <input type="checkbox"/> Incorporated <input type="checkbox"/> Federal registration no. _____ <input type="checkbox"/> Provincial registration no. _____	<input type="checkbox"/> Letters patent attached	
C) Charitable organization: <input type="checkbox"/> Registered with Canada Customs and Revenue Agency as charitable organization no. _____	D) Date incorporated DD/MM/YYYY	
<b>13. Mandate of the Organization</b>		
<b>14. Major Activities of the Organization</b>		
<b>15. Organization's Structure</b>		
Board of Directors <input type="checkbox"/> List of members attached	Executive Committee <input type="checkbox"/> List of members attached	
<input type="checkbox"/> Organization By-Laws attached		
<b>16. Affiliations with Other Organizations</b>		
<b>17. General Information</b>		
A) Requester's fiscal year	From: DD/MM	To: DD/MM
B) Estimates for services offered		<input type="checkbox"/> Attached

PART B - INFORMATION ON THE PROJECT FOR WHICH FUNDING IS BEING REQUESTED		
Project Type	<input type="checkbox"/> Event	<input type="checkbox"/> Translation of documents
<b>18. Project Title</b>		
<b>19. Duration</b>		From: DD/MM/YYYY      To: DD/MM/YYYY
<b>20. Description and Goal of Project</b>		
A) Action plan and timetable of work		
B) Importance of project - Describe the promotion of the project; scope and visibility (Communication plan, dissemination of documents)		

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

C) Anticipated results
------------------------

<b>21. Environmental Assessment of Project</b>		
Does the project have an impact on the environment?	[ ] Yes	[ ] No
If yes, provide available information	[ ] Attached	

PART C - PROJECT BUDGET		
22. Budget according to quotes (before taxes)		Amount
A) Eligible Expenses	Interpreters fees including accommodation, travel, incidentals	\$
	Equipment Rental (simultaneous interpretation system)	\$
	Translators fees (translation and revision of documents)	\$
Total of eligible expenses (according to quotes before taxes)		\$
B) Amount requested	(50% of admissible expenses up to a maximum of \$5,000)	\$
C) Guaranteed	Contribution from the organization (A-B=C)	\$

<b>23. References for Consultation Purposes, if applicable.</b>		
Name	Organization	Telephone

PART D - CONDITIONS
<p>Departmental funding may be used only for the purposes specified in this application. Once the Department has agreed to provide financial assistance, no substantial change to the project shall be made without the consent of the Department, and it shall be at the discretion of the Department to determine what constitutes substantial change in each case. <b>Any funding not used for these purposes must be returned to the Department.</b></p> <p>The organization is wholly responsible for its own debts. The Department will not consider any application to pay debts. If any part of this funding is used to pay salaries or honoraria, federal and provincial laws concerning salaries and source deductions must be applied (e.g. deductions for income tax, employment insurance, etc.). Public acknowledgement of funding provided by the Department is expected. Publications should clearly acknowledge the Department's assistance. A standard statement of acknowledgement is provided in the Guide to the Funding Application Form. The organization agrees to respect and apply the spirit and, if applicable, the letter of the Canadian Human Rights Act, R.S.1985, c. H-6, and the Official Languages Act, R.S. 1985, c. 31 (4th suppl.).</p> <p>In the event of an access to information request regarding the present funding application or any other information about the organization in the Department's possession, the organization will be consulted before any confidential information is disclosed. Under the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, there is provision for exemption from disclosure of personal information subject to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, and of confidential financial or business information.</p> <p>The designation PROTECTED (when completed) ensures that this information receives enhanced</p>

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

protection. When funding is approved, the amount of funding, the purpose for which the funds were granted and the name of the organization receiving the funding are considered public information.

## PART E - DECLARATION

I declare that

- the information in this application is accurate and complete;
- the application is made on behalf of the organization named on page one (1) with its full knowledge and consent;
- if financial assistance is provided, the organization will submit invoices, the activity and evaluation report, and a copy of the translation product (translation project) as required by the Department of Canadian Heritage;
- if financial assistance is provided, the organization will submit to an evaluation of the project funded, as required by the Department of Canadian Heritage.

Name of Person with Signing Authority	Title	
Signature	Date	Organization

## PART F - CONFLICT OF INTEREST (REFERENCE: T.B. 806325) SIGNATURE REQUIRED

Reference: T.B. 806325 To enhance public confidence in the integrity of public office holders and the public service, the government has issued the Conflict of Interest and Post- Employment Code for Public Office Holders, which applies to all persons who hold or who have held a public office. In order to ensure that safeguards are in place to prevent conflict of interest by former public office holders, applicants for contributions shall provide answers to the contributor on the following questions:

Do you presently employ, in your organisation, a former public office holder who left the federal government in the last twelve months and who was at an SM (senior manager) level or above while in public office?	[ ] Yes	[ ] No
---	---------	--------

Signature (required whether yes or no) :	Date
Name, in block letters	Title

Name of organization

If applicable, please ask that the employee contact his/her former department to obtain written confirmation that he/she is in compliance with the post-employment provisions of the Conflict of Interest and Post-Employment Code. Such confirmation must be provided to the contributor.

7540-002-0954 (01/02)

# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## APPENDIX 1

Information on the event (if applicable)

This appendix must be completed and returned with the Application Form.

Type or print in capital letters.

PART A - EVENT					
1. Title					
2. Location					
3. Dates					
4. Scope	<input type="checkbox"/> International	<input type="checkbox"/> National	<input type="checkbox"/> Provincial	<input type="checkbox"/> Regional	<input type="checkbox"/> Local

PART B - SCOPE											
<b>5. Participants expected</b>											
Canadians	French-speaking						Number expected :				
	English-speaking						Number expected :				
Foreigners	From which countries:						Number expected :				
<b>6. Characteristic</b>											
Member of the organization						Number:					
Public						Number:					
Other (specify)						Number:					
<b>7. Number of Francophone (F), Anglophone (A) or bilingual (B) participants expected, by province</b>											
	F	A	B		F	A	B		F	A	B
Newfoundland				Quebec				Alberta			
Prince Edward Island				Ontario				British Columbia			
Nova Scotia				Manitoba				NWT / Nunavut			
New Brunswick				Saskatchewan				Yukon Territory			
<b>8. Speakers</b>											
Total number of Presentations (English-French-Bilingual)						Number:					
Presentations in French with Simultaneous Interpretation						Number:					
Presentations in English with Simultaneous Interpretation						Number:					
Bilingual presentations						Number:					

PART C - SERVICES	
<b>9. Services offered during the activity for which funding is being requested</b>	
Simultaneous interpretation	Cost :
Equipment rental	Cost :
Translation, revision (write the titles of documents to be translated)	Cost :
<b>10. Describe how the documents related to the event will be distributed</b> (add another page if required)	



# Support for Interpretation and Translation Applicant's Guide

## APPENDIX 2

Information on the translation project (if applicable)  
This appendix must be completed and returned with the Application Form.  
Type or print in capital letters.

PART A – TRANSLATION PROJECT	
<b>1. Project title</b>	
<b>2. Project dates</b>	
PART B –SERVICES	
<b>3. Titles of documents to be translated</b> (add another page if required)	

PART C – TARGET CLIENTELE and DISTRIBUTION											
<b>4. Clientele</b>											
Members of the organization									Number:		
General public									Number:		
Other (specify)									Number:		
<b>5. Describe the final format of the project</b> (Printed material, audio or video cassette, CD-Rom, website)											
<b>6. Following the translation, please indicate how the documents will be distributed.</b>											
<b>7. Distribution</b> - Number of Francophone (F), Anglophone (A), Bilingual (B) by province											
	F	A	B		F	A	B		F	A	B
Newfoundland				Quebec				Alberta			
Prince Edward Island				Ontario				British Columbia			
Nova Scotia				Manitoba				NWT / Nunavut			
New Brunswick				Saskatchewan				Yukon Territory			
Distribution outside Canada:											